

- D**
- Vor Beginn des Bastelns sollten Sie sich mit den Spritzlingen und der Anleitung vertraut machen.
 - Sollte es einmal vorkommen, daß ein Teil im Bausatz fehlt, kreuzen Sie bitte das fehlende Teil in der Anleitung an und schicken Sie diese bitte an Fa. Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach. Sie erhalten dann umgehend Ersatz.
 - **In diesem Bausatz sind einige Kunststoffteile übrig.**
- GB**
- Before commencing with the assembly please familiarize yourself with the parts and read the instructions carefully.
 - In case of missing parts please indicate these on the instructions leaflet with a circle and return the leaflet to Gebr. FALLER GmbH, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Germany. You will receive the replacement by return.
 - **Some of the parts in this box are not needed to construct the model.**
- F**
- Avant de commencer le montage de votre maquette bien lire la notice et repérer les grappes.
 - Si une pièce manquait dans une boîte, cochez la pièce correspondante sur la notice et renvoyez la nous à Gebr. FALLER GmbH, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach (R.F.A.). Nous vous ferons parvenir la pièce par retour.
 - **Dans cette boîte se trouvent quelques pièces qui ne seront pas utilisées pour le montage.**
- NL**
- Vóór het bouwen zou men de gietstukken en de handleiding moeten bestuderen.
 - Indien onverhoopt een onderdeel aan het bouwpakket ontbreekt, gelieve men het ontbrekende deel in de handleiding aan te kruisen en deze te zenden aan Gebr. FALLER GmbH, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach. U ontvangt dan omgaand en gratis het ontbrekende onderdeel.
 - **Van dit bouwpakket worden enkele kunststof delen niet gebruikt.**



170492
FALLER-EXPERT

Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle für feinste Klebstoffdosierung.

FALLER-EXPERT

Liquid cement in plastic bottle with canule for very fine dosage.

FALLER-EXPERT

Colle liquide en bouteille plastique avec bec verseur pour un dosage précis.

FALLER-EXPERT

Vloeibare lijm in plastic-flacon met doseerbuisje om nauwkeurig te lijmen.



170688
Spezial-Seitenschneider

zum gratfreien Abtrennen von feinsten Spritzteilen. Nur für Polystyrol geeignet.

Special side cutter

for cutting off ultra-fine moulded parts without burrs. Only suitable for polystyrene.

Pince coupante spéciale





pour couper sans bavure les pièces miniatures moulées par injection. Uniquement appropriée pour le polystyrène.

Speciale zijknip tang

voor het braamloos afknippen van de fijnste gietstukdelen. Alleen geschikt voor polystyrol.



Inhalt	Spritzlinge	1A	1 x	3A	2 x	4A	1 x
Contents	Sprues	1B	1 x	3B	1 x	4B	2 x
Contenu	Moulages	2	1 x	3C	1 x	5A	2 x
Inhoud	Gietstukken						

Stromverbrauch:		2 x 80 mA Art. 180689
Current consumption:		1 x 35 mA Art. 180672
Consummation de courant:		1 x 210 mA Art. 180687
Stroomverbruik:		

2 Fensterfolie

Schnittmusterfolie für Fenster vom Trägermaterial abziehen und auf die Fensterfolie mit gleicher Größe blasenfrei aufbringen (**ohne Klebstoff!**). Die benötigten Fenster werden ausgeschnitten und **ohne Schnittmusterfolie** auf die Rückseite der Fensterrahmen geklebt (Position laut Anleitung).

Window foil

Pull off pattern sheet for windows from carrier and apply it, bubble-free, to the window foil of the same size (**without any glue**). Cut out the required windows and glue them to the rear side of the window frame **without pattern sheet** (position as to instructions).

Feuille fenêtre

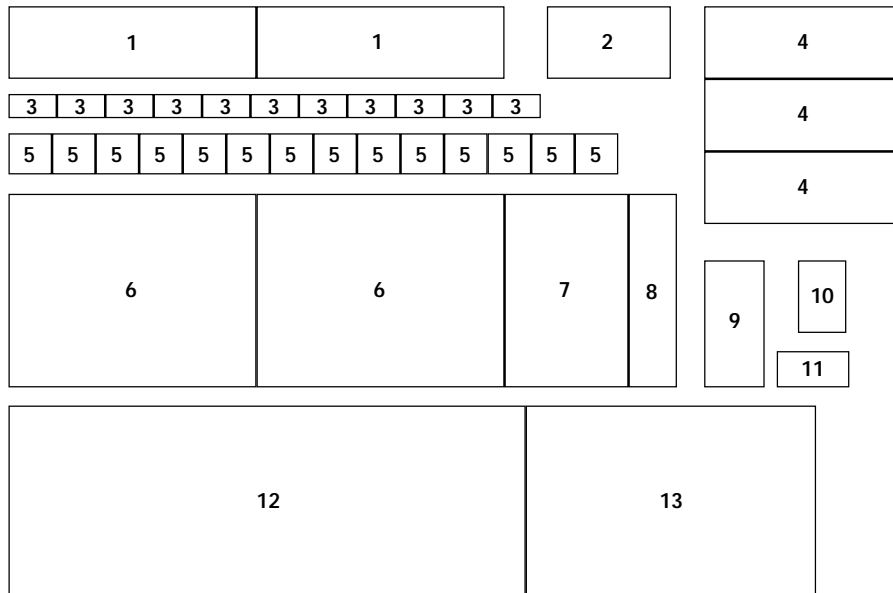
Retirer la feuille matrice pour fenêtre du matériel support et l'appliquer sur la feuille-fenêtre de même dimension sans que des bulles ne se produisent (**sans colle**).

Découper le nombre de fenêtres nécessaires et les coller **sans la feuille** modèle sur l'arrière des dormants (position selon instructions).

Raam folie

Knippatroonfolie voor de ramen van schutblad afhalen en zonder blaasjes op het raam folie van dezelfde grootte aanbrengen (**niet lijmen!**). De benodigde ramen worden uitgeknipt en **zonder de knippatroonfolie** op de achterzijde van de raamkozijnen gelijmd (positie volgens handleiding).

Fensterschnittmuster 232300 Sa. Nr. 230 718 0



ACHTUNG:

Farbrückstände vom patinieren unbedingt von allen Klebeflächen entfernen !

ATTENTION:

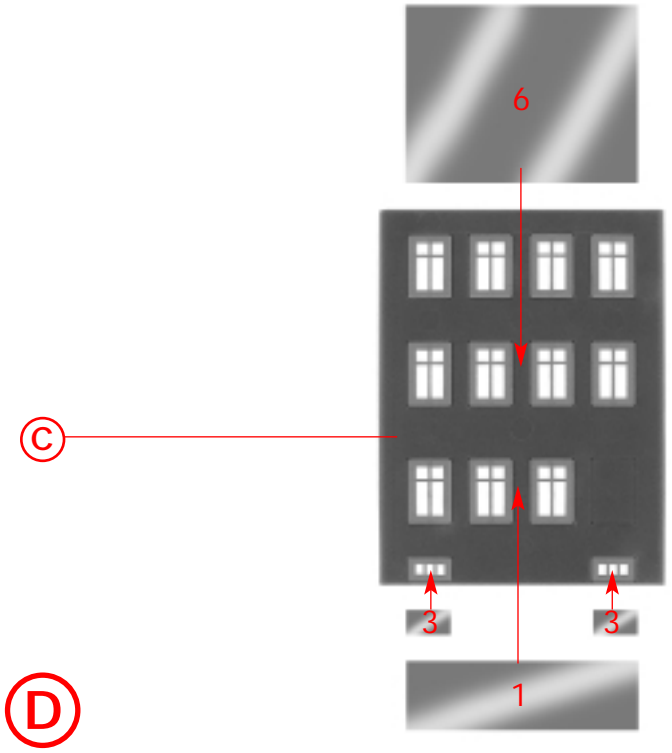
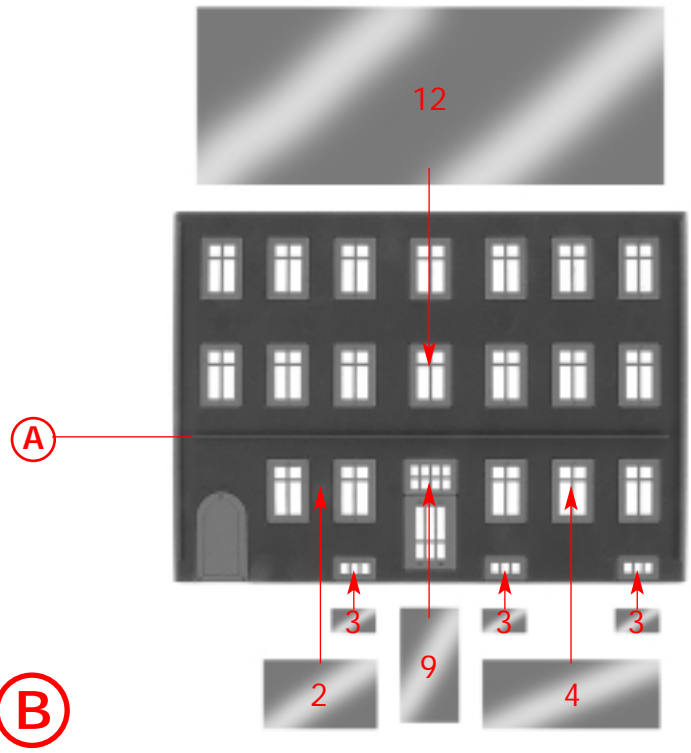
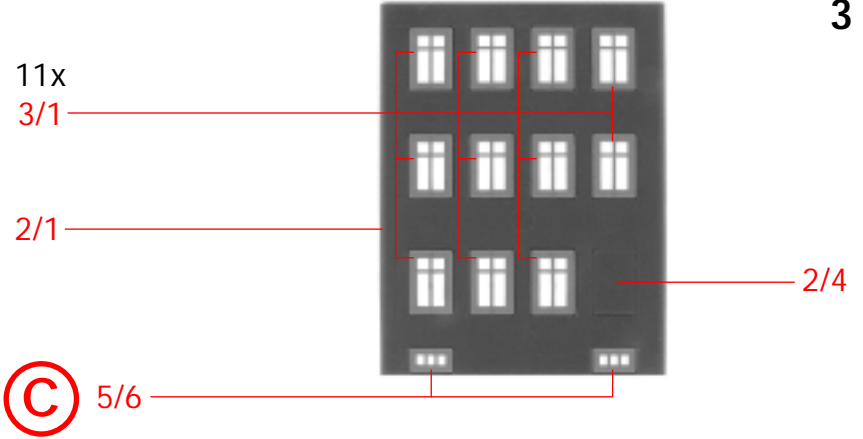
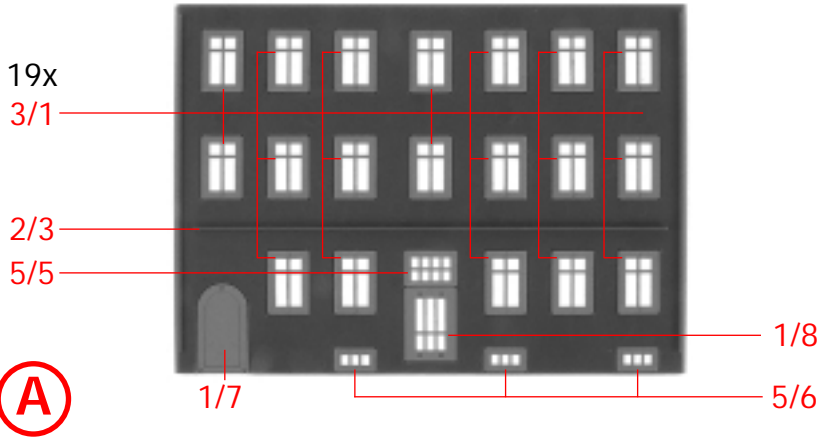
Before glueing please make sure to remove all patina colour remains from all surfaces to be glued !

ATTENTION:

Les résidus de peinture générés par la patine sont à enlever de toutes les surfaces à encoller !

BELANGRIJK:

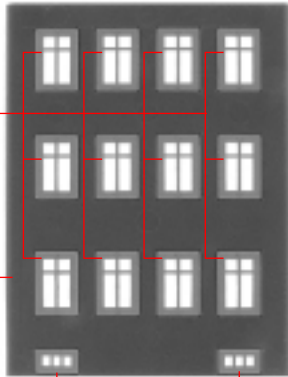
Verfresten van het patinieren van alle lijmvlakken verwijderen !



4

12x
3/1

2/1



E

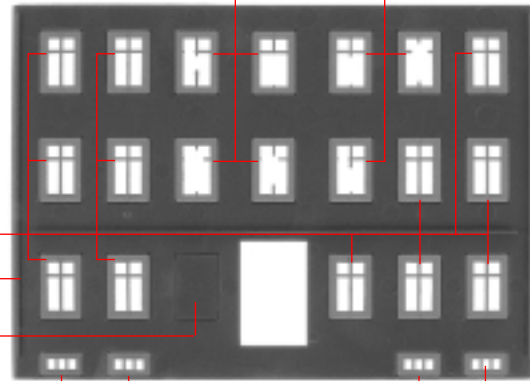
5/6

3/2
3/8

12x
3/1

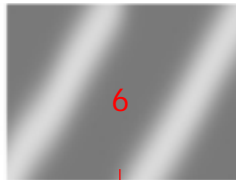
2/2

2/4



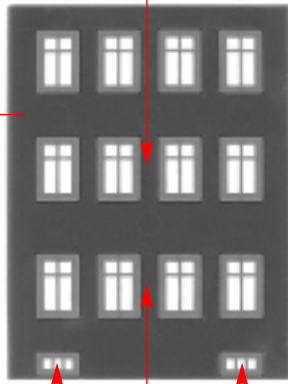
G

5/6



6

E



3

3



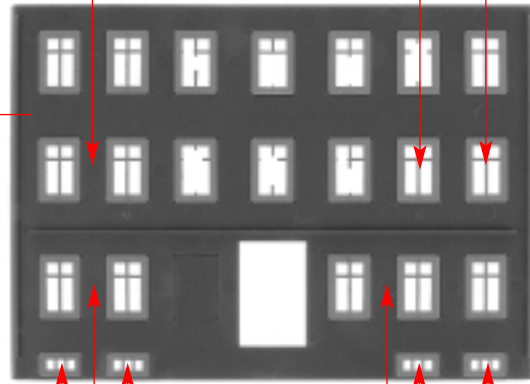
1

F



7

G



3

3

3

3



4



4

H

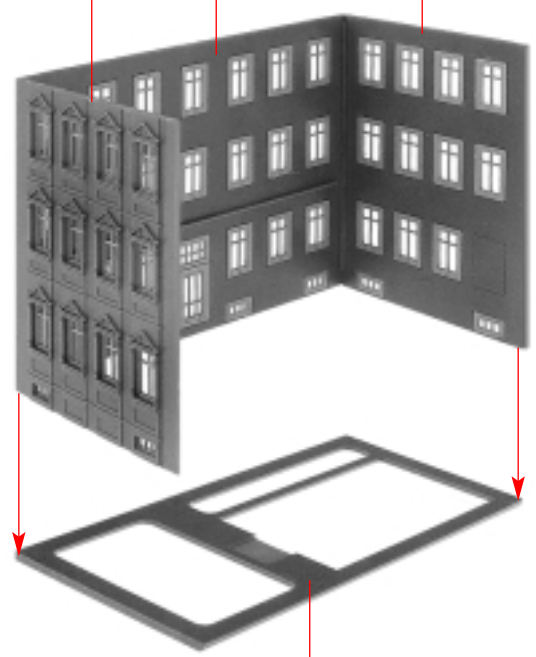


8



10

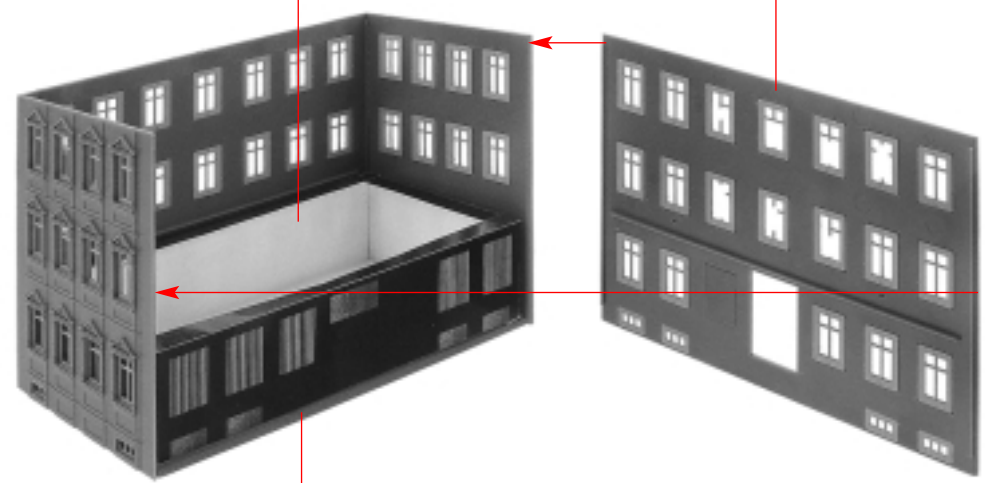
F B D



1/2

Papiermaske
papermask
masque
masker **M1**

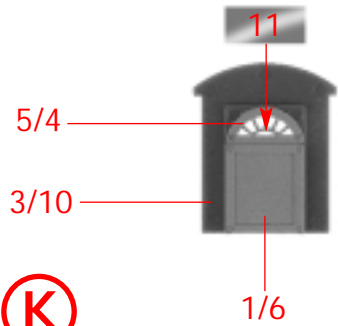
H



J

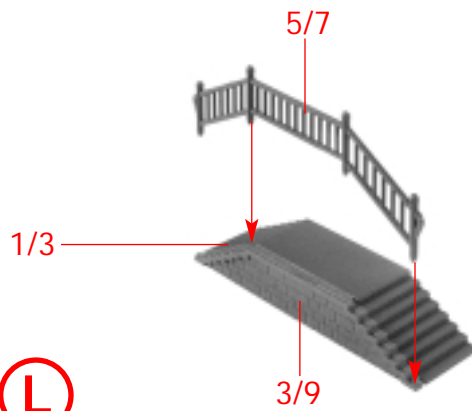
I

6

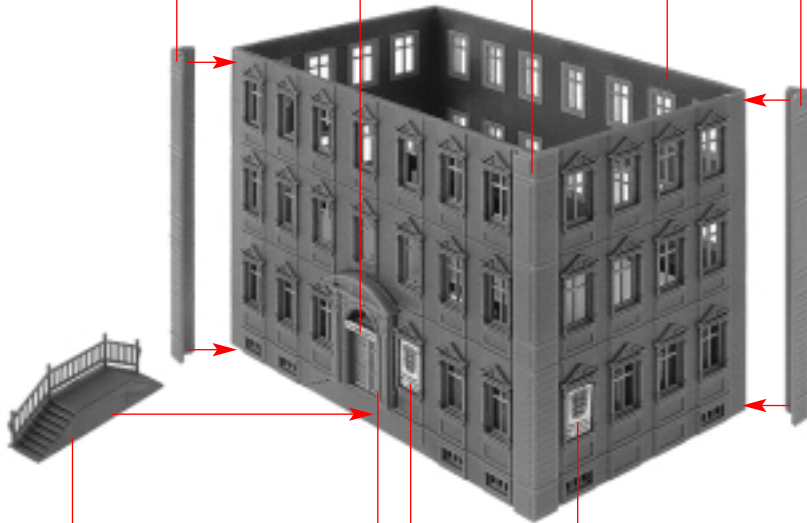


(K)

(L)



3/12 Deco 1 3/11 (J) 3/12



(M)

(L)

(K)

Deco 2

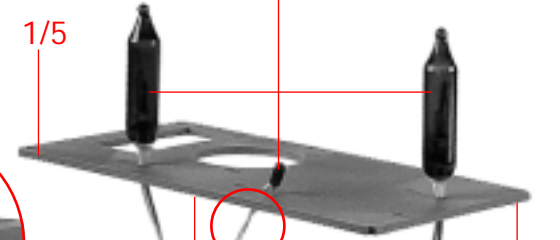
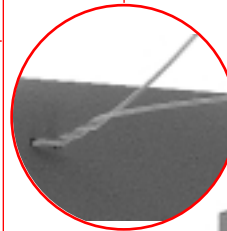
Kabel zusammendrehen !

Twist cables together !

Tordre les câbles !

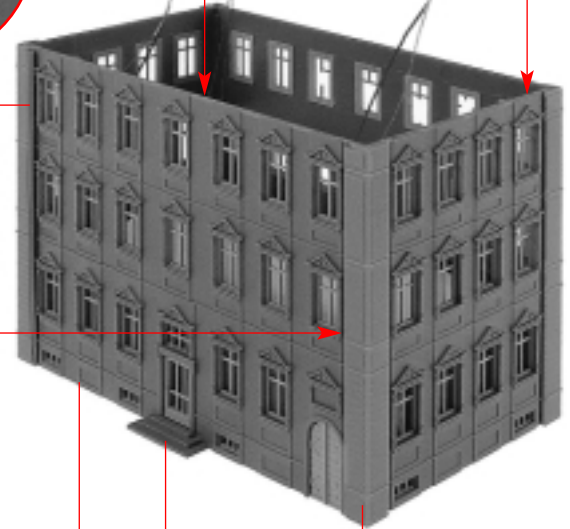
Stroomdraden aan elkaar draaien !

Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje



5/8

5/8



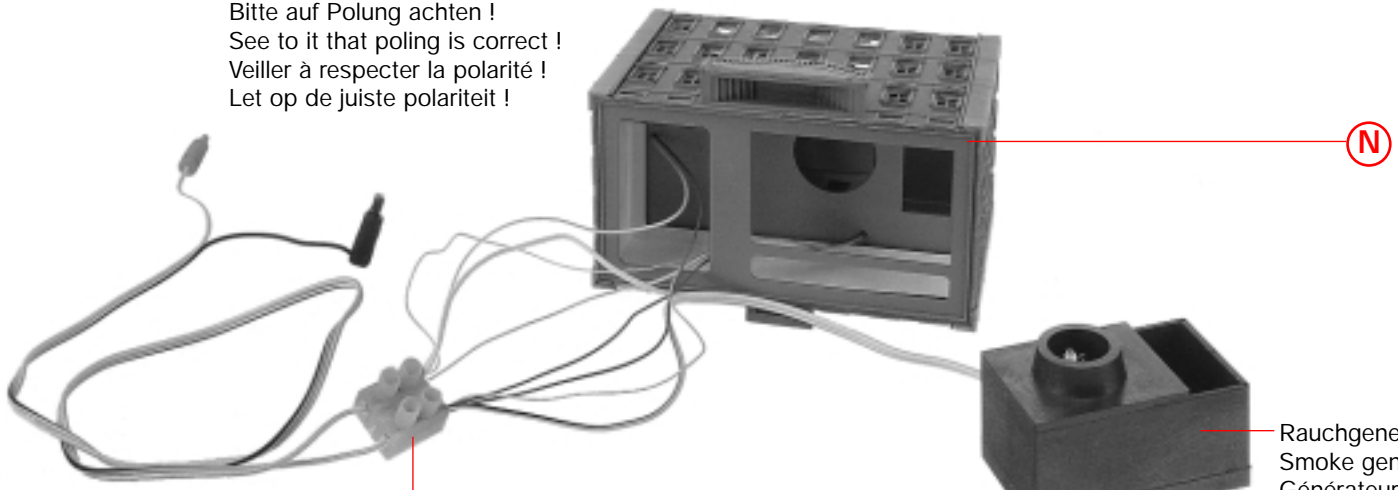
(N)

(M)

1/4

3/11

Bitte auf Polung achten !
See to it that poling is correct !
Veiller à respecter la polarité !
Let op de juiste polariteit !

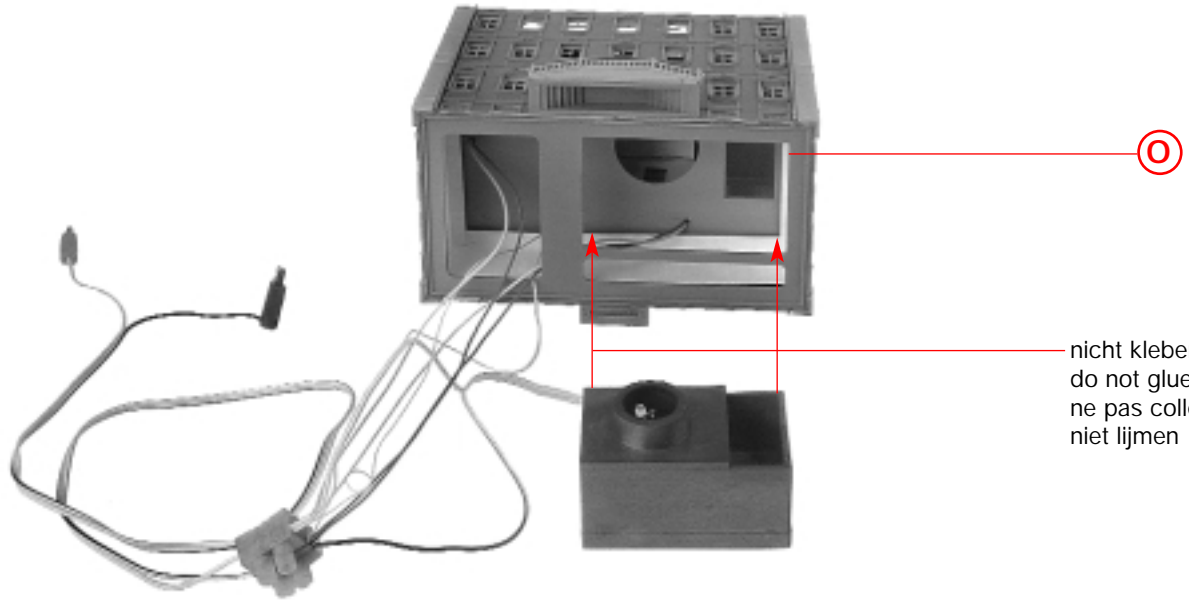


N

Rauchgenerator
Smoke generator
Générateur de fumée
Rookgenerator

Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje

O



O

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

P

Bedienungshinweise

Unser Rauchset Art. Nr. 180690 eignet sich für den Einbau in unsere Gebäudemodelle um Kamin- oder Feuerrauch zu erzeugen.

Bei Anschluß und Betrieb sollten Sie folgendes beachten:

- Verwenden Sie nur das beiliegende FALLER oder Seuthe Dampfdestillat.
- Füllen sie den Behälter nicht höher als ca. 1 cm mit Rauchöl, da sonst geringere Rauchentwicklung.
- Betreiben Sie den Rauchgenerator niemals längere Zeit ohne Rauchöl. Dies könnte zu einer Überhitzung und evtl. zu Beschädigung führen.
- Schließen Sie den Rauchgenerator grundsätzlich an der Wechselstromseite (16V) Ihres Transformators an; hierbei wird die optimale Raucherzeugung erzielt. Wenn Sie jedoch mehr oder weniger Rauch erzeugen möchten, können Sie auch an der Gleichstromseite anschließen und den Rauchgenerator im Regelbereich min. 14V und max. 18V betreiben.

Achtung : die max. Spannung von 18V darf nicht überschritten werden !

Für evtl. auftretende Schäden durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung übernehmen wir keine Haftung !

Operating instructions

The smoking unit no. 180690 is suitable to generate chimney- or fire smoke inside of the model building.

Pay attention to the following during connection and operation.

- Use only FALLER or Seuthe smoke fluid.
- Fill the smoking unit with smoke fluid up to approx. 1/4 inch only. Excessive fluid will reduce the smoking effect of the smoke unit.
- Never use the smoking unit for a longer period of time without smoke fluid. This could lead to overheating and damaging.
- Principally connect the smoking unit to the AC exit (16V) of your transformer. This ensures optimal smoke results. However, if you want to generate more or less smoke then you can also connect the smoke unit on the DC side of your transformer (min. 14V to max. 18V control range.)

Attention : Never exceed the maximum Voltage of 18V !

We can not take responsibility for any damages caused by failure to comply with the contents of this operating instructions.

Conseils d'utilisation

Notre générateur de fumée réf. 180907 est destiné à être installé dans nos modèles de bâtiments pour simuler une émission de fumée de cheminée ou d'incendie.

Lors de l'installation et de l'utilisation, veuillez suivre les recommandations suivantes:

- N'utilisez que le distillat de vapeur FALLER ou Seuthe fourni avec ce générateur.
- Remplissez le réservoir de pas plus de 1 cm maximum d'huile, sinon l'émission de fumée sera peu importante.
- N'utilisez jamais longtemps le générateur sans huile, sinon il y a risque de surchauffe et d'endommagement du générateur.
- Connectez le générateur de fumée à la sortie 16V alternatif de votre transformateur pour obtenir l'émission optimale de fumée. Si vous souhaitez faire varier l'émission de fumée (moins ou plus), vous pouvez également le connecter à une sortie courant continu réglée entre 14V minimum et 18V maximum.

Attention : ne pas dépasser la tension maximale de 18V !

Notre responsabilité ne saurait être engagée pour des dommages entraînés par non respect de ces conseils ou une utilisation non conforme de ce produit.

Gebruiksaanwijzing

Onze rookset (art. nr. 180690) is geschikt om in te bouwen in onze modellen om schoorsteenrook en rook bij een brand te maken.

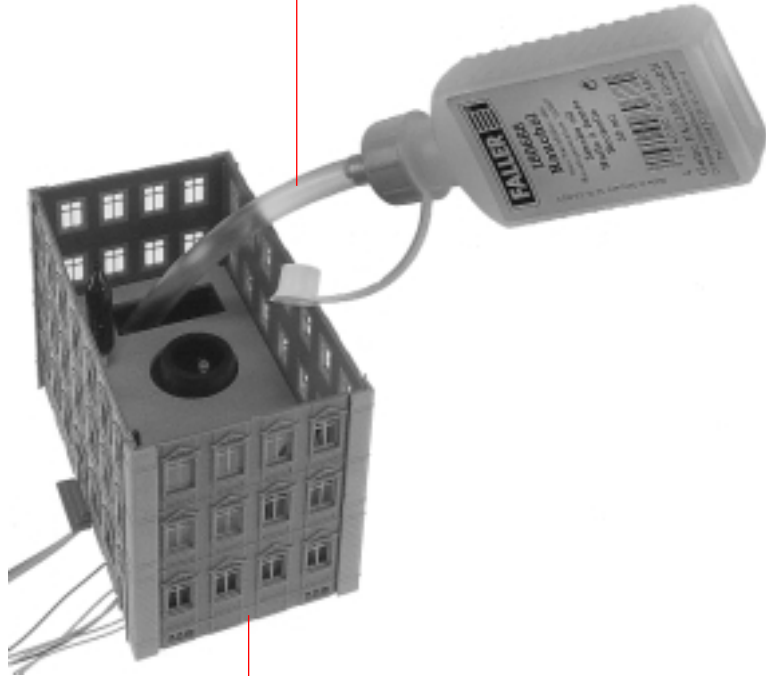
Bij het aansluiten en gebruiken moet u op het volgende letten;

- Gebruik alleen de bijgevoegde FALLER - of Seuthe - vloeistof
- Vul de houder met max. 1 cm rookolie, anders ontstaat er te weinig rookontwikkeling.
- Gebruik de rookgenerator niet zonder rookolie, anders ontstaat er door oververhitting schade.
- Sluit u de rookgenerator in principe aan op de uitgang voor wisselspanning (16V) van uw transformator, hierbij krijgt u de meeste rook ontwikkeling.
- Als u toch meer of minder rookontwikkeling wilt hebben sluit u de rookgenerator dan aan op de uitgang voor gelijkspanning en regel de spanning tussen min. 14V en max. 18V.

Let op : de spanning mag niet hoger zijn dan 18V !

Voor schade die ontstaat door het niet nakomen van de bedieningsinstructie zijn wij niet verantwoordelijk !

Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje

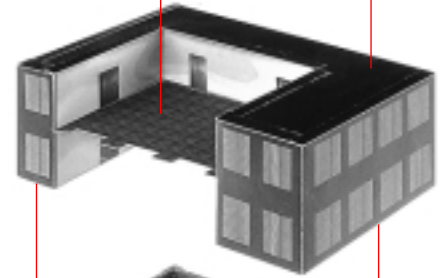


Q

P

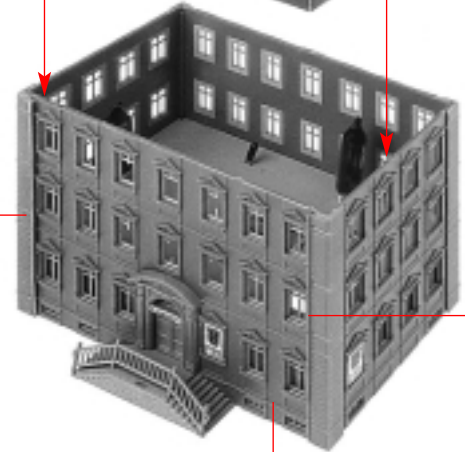
Papiermaske
papermask
masque
masker **M3**

Papiermaske
papermask
masque
masker **M2**



5/8

5/8

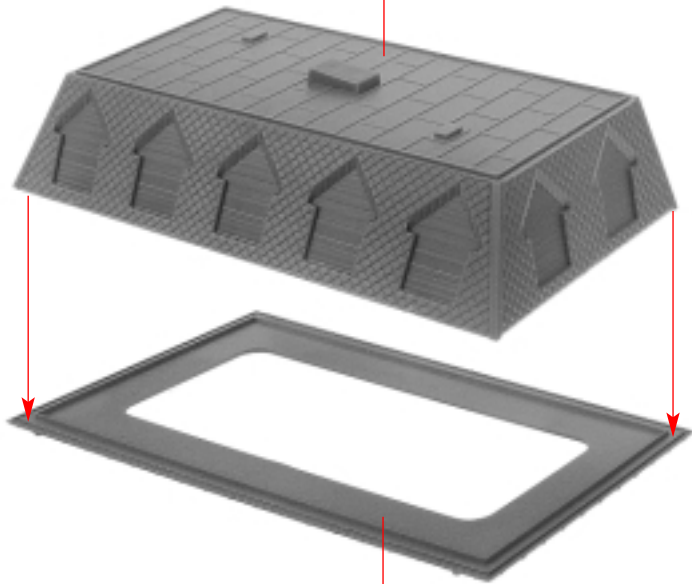


R

Q

10

4/1

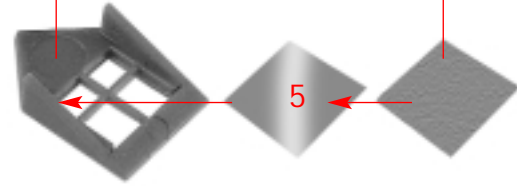


4/2

S

4/3

Deco 3

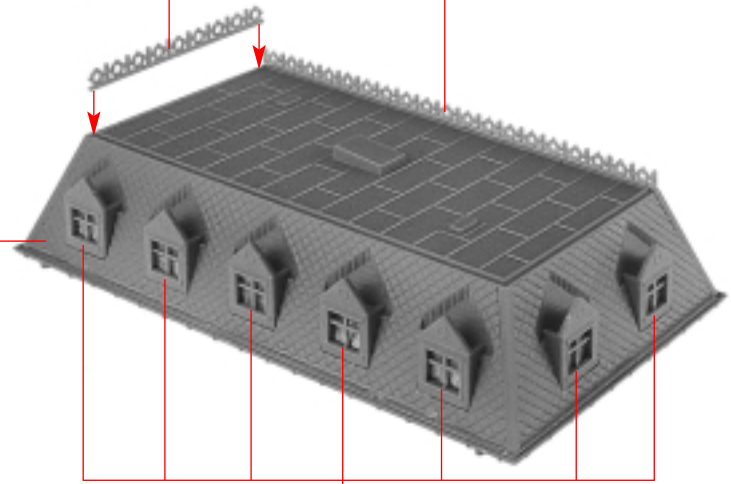


5

T 14 x

5/3

5/2



S

7 x **T**

U

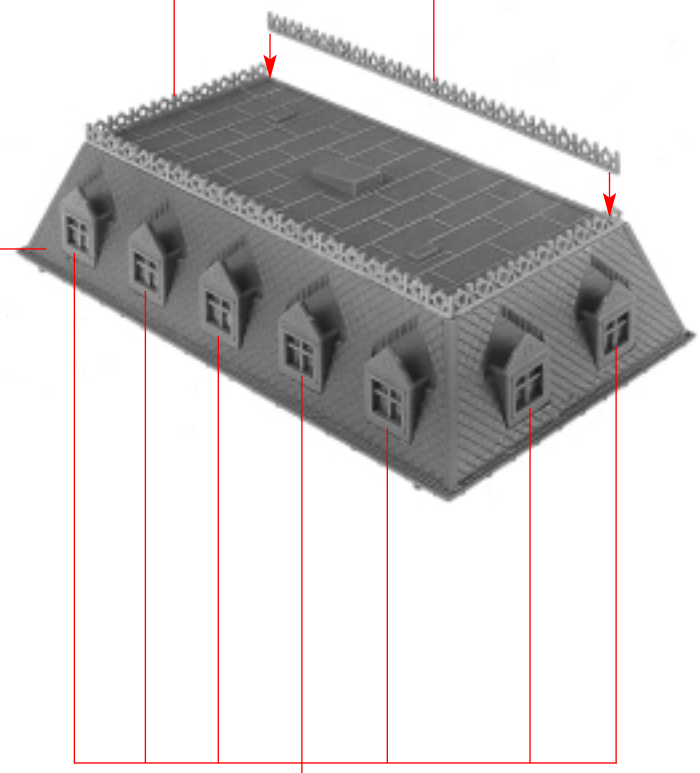
5/3

5/2

U

V

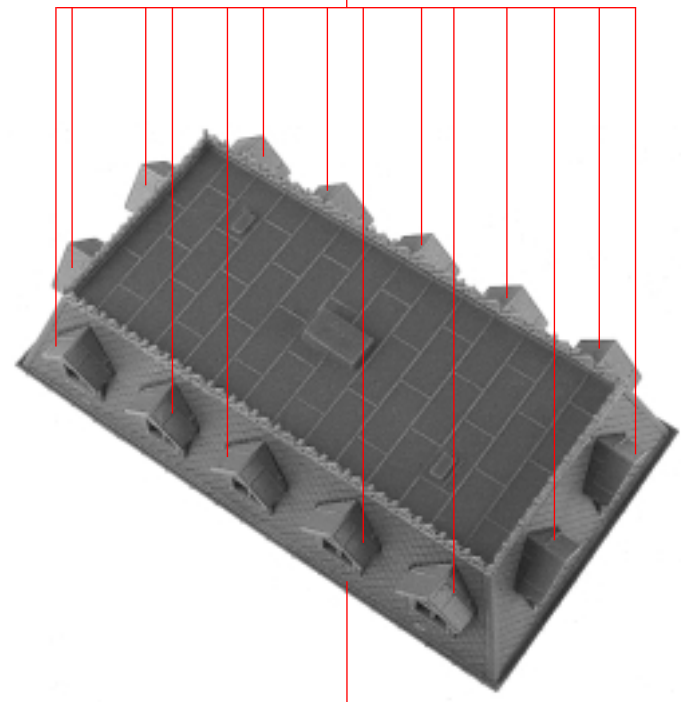
7 x T



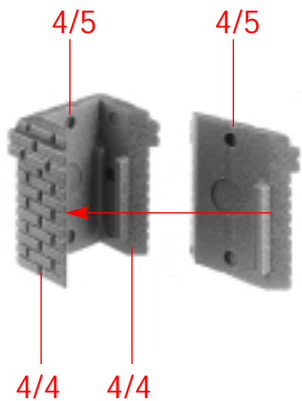
14 x 5/1

W

V



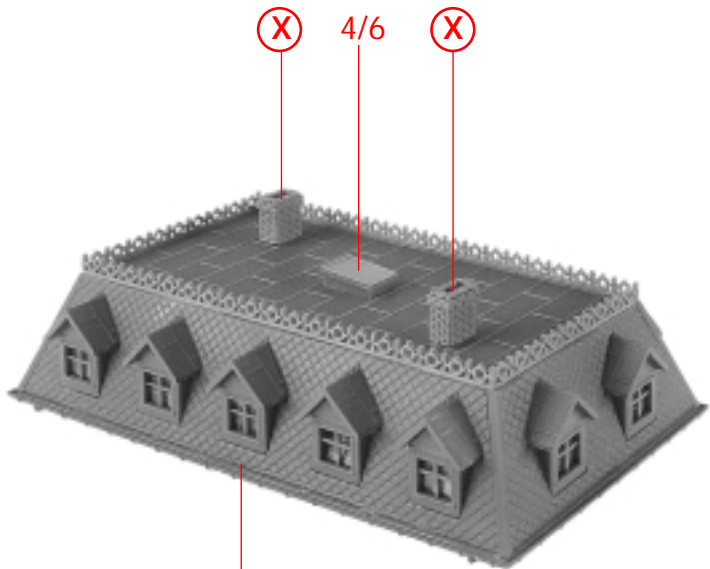
12



(X) 2 x

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

(Y)



(Y)

(W)



(Z)

(R)